

TRAFICH A LA ILA: cíüna é pa la miù soluziun?

N stüde sura le trafich tl paîsc da La Ila é stè l'argomënt prinzipal en ocajiun dl'incuntada cun la popolaziun tignida ai 17 de novëmer a La Ila. Al é gnü presentè na inrescida por capì sce le zënter da La Ila Bassa, che é des-sigü chël olach'al passa le majer numer d'auti de dōta l'Alta Badia, à efektivamënter debojëgn de na strada de zirconvalaziun y tan inant che chësta foss na soluziun „ideala“ al problem.

Le debojëgn de fà valch por miorè la situaziun dl trafich a La Ila é dassënn sintì dai operadus turistics, mo incè dala gran pert dla popolaziun de düc

i paîsc dl'Alta. Tratan la sajun turistica é le pice zënter te cer' momënc dal-döt intasè sö, sciöche por ejëmpl les sabedes, canche i sciori s'an vā y al nen vëgn indō d'atri, o da feragosto. Canch'an baia de svilüp vëgnel tres indō trat ca chësc problem, olach'an se stënta n pü' da ciafè na soluziun che vais bun. Por le momënt à l'Aministraziun comunala porvè de portè inant deplü proiec che ess podü o podes daidè miorè la situaziun te n cört tēp.

va inant a plata 2



Stimà zitadins dl Comun de Badia,

i po dì cun sodesfaziun che l'ann 2011 che va bel plan a piz é stè por l'Aministraziun dl Comun de Badia n ann plëgn, rich de ativëtis y de proiec che é gnüs portà inant a Badia, La Ila y San Ciascian. I tōli porchël l'ocajiun por Ves reingrazié dla bona colaboraziun ch'i èis desmostrè te chisc mèisc y de Osc interès ti confrunc dl Comun!

A inom dl'Aministraziun dl Comun Ves aódi n Nadè de pësc y serenité te Ostes families y n Ann Nü 2012 de sanité, fortüna, sodesfaziuns y benedisciun de Dì.

*Döt le bun a Os düc
Ves aóda*

*L'Ombolt
Iaco Frenademetz*



Le problem dl trafich a La Ila se lascia sintì dantadöt d'invern tratan i fins dl'edema y d'isté incör „feragosto“, olach'al é gnü compedè cina passa 14.000 mesi te un n dé, danter auti, motors y camions.

Do che la realisaziun de n rondel s'èn l'incrujada da jì a San Ciascian é to-mada t'ega, no ma por l'oposiziun da pert di proprietars di grunc incèria, che ess messü ti vène al Comun zacotan de metri che jò debojëgn, mo incè deach'al n'è nia la miù soluziun, él gnü lascè fà n plann por slarié l'incrujada, tres l'inserimènt de na corsia nöia por chi che vègn da San Ciascian fora. Chèsc proiet dess altamo miorè la situaziun dl trafich, adöm cun les atres initiatives che é bele gnüdes realises por revaluté le zènter da La Ila, sciöche la costruziun de tretuars nüs s'èn trames les perts dla strada.

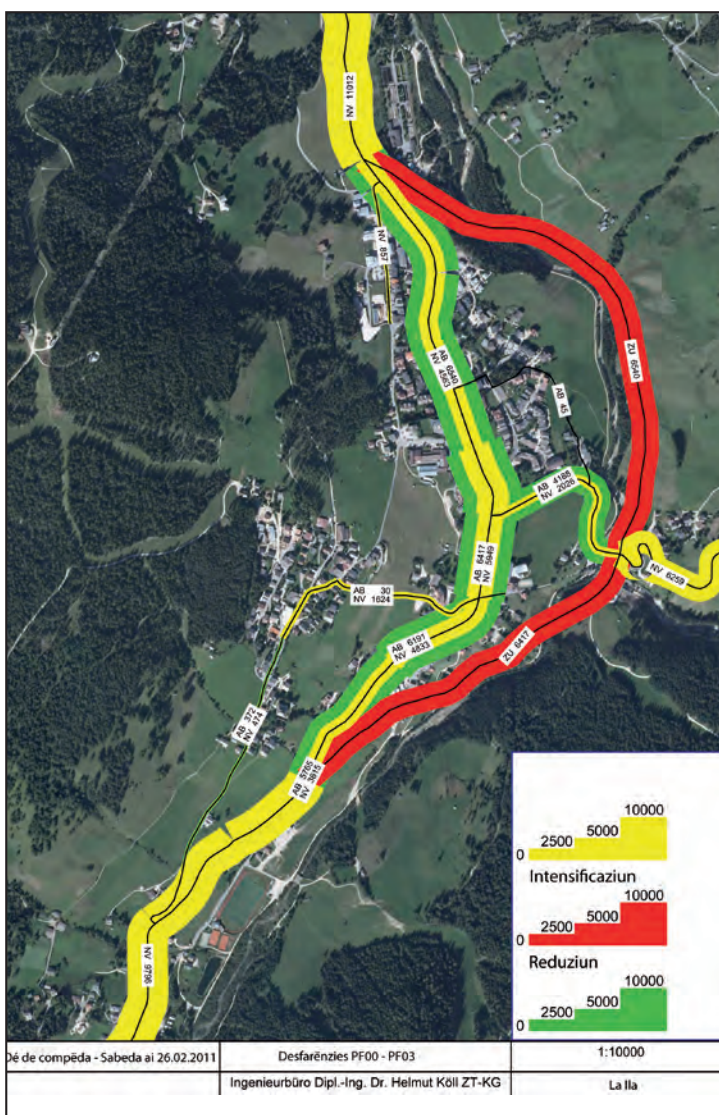
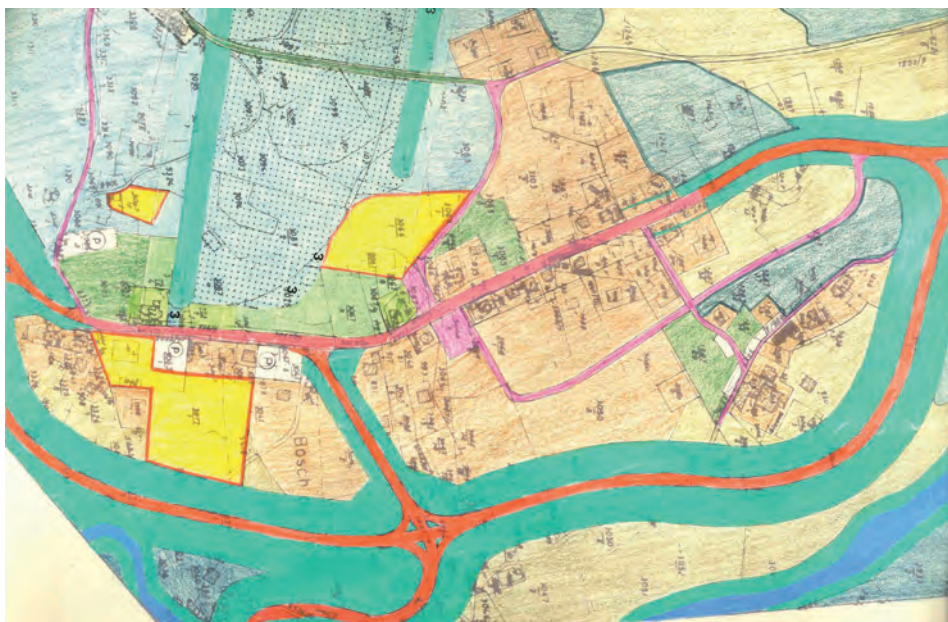
La zirconvalaziun da La Ila à na storia lunga

Al é oramai 40 agn ch'al vègn baié de na strada de zirconvalaziun por le zènter da La Ila. Defat éra gnüda metüda ite tl Plann urbanistich communal (PUC) bele dl 1973, aladò de chël ch'ara ess messü passè tres Boscdaplan. Mo bunamènter ne sintì la jènt inlaöta nia ciàmò tan le debojëgn de realisè la strada, dal momènt che le trafich é dessigü n mènder problem ch'al ne n'é al dedaincö. Dal'atra pert manciäl forsc incè l'interès y la orentè dl'Amini-straziun comunali, che s'à daimproia, da iade a iade, concentrè deplü s'èn les esigènzes dl momènt y manco s'èn chères che ess podü gnì a s'al dè tl dagni. Insciö él tres gnü frabiché por-mez tl raiun olach'al dō garatè la strada de zirconvalaziun y Boscdaplan é diventada na zona residenziala olach'an ne podò n bel momènt nia plü passè amesa fora sciöch'al foss stè debojëgn.

DI 1986 é la strada de zirconvalaziun tres Boscdaplan gnüda tuta fora dl plann urbanistich. L'idea nöia é stada chëra de fà passè la strada de zirconvalaziun tres n tunnel che dō pié ite sot tera defora da Ninz y condüje cina ite dala plaza dl lift de Piz La Ila, sciöch'al resultèia dai planns urbanistics danter le 1986 y le 2006. Mo chësta soluziun cotan plü cëra en confront a chëra da denant n'é gnanca mai gnüda realisa-da, bunamènter deache al falà i mesi y incè la orentè politica. DI 2006 é la strada de zirconvalaziun gnüda tuta fora definitivamènter dal Plann urbanistich y an à ma plü preodü de realisè n rondel söl'incrujada tl zènter da La Ila.

Co vara pa inant?

De regola vègnel al dedaincö realisè strades de zirconvalaziun n pü' dlunch olach'ara va, por rovène le gran trafich dlungia i païsc ia y revaluté a chësta maniera i zèntri y la cualité de vita ti païsc. Al basta da ciarè ai ejèmpli de Gherdëna o de Puster, por odèi le svi-



↑ Estrat dl Plann ur-banistich communal 1973-1986 olach'al é gnü portè ite la pröma strada de zirconvalaziun püch sot Boscdaplan.

Le grafich eviden-zieia la soluziun che imporetess la maje-ra reduziun poscibla dl trafich tl zènter da La Ila Bassa, aladò di datesc che é gnüs coiüs adöm tratan l'ultimo ann. La tras-sa podess ester plü o manco chëra che é bele tl Plann ur-banistich communal 1973-1986. Le corü vèrt mosta la cuantité de trafich che gniss tut demez dales strades da ègn y le cöce le trafich che rovass s'èn la strada de zirconvalaziun.

lup positif che les strades de zirconvalaziun à portè. Mo an à podü odèi dales inrescides che é gnüdes fates y presentades, che La Ila é n caje n pü' por so cunt y chèsc por deplü rajuns:

1) Le trafich tl païsc n'é nia n problem costant, deach'an le sènt cotan i fins dl'edema, canche i ghesc vègn y

s'an va, y i dis de sajun turistica alta sciöche „feragosto“. Fora de sajun y ia por l'edema n'é le trafich pordèrt nia n gran problem, insciö dij i esperc.

2) La realisaziun de na strada de zirconvalaziun ne sciafièia nia da ester na soluziun definitiva dl problem, incè deach'al é gnü constatè che tröc de

chi che passa por La Ila vëgn da Corvara, San Ciascian y Badia y sta chié a La Ila. Chèsta pert dl trafich, che fej fora na bela sôna, restass impò, inçe cun na strada de zirconvraziun.

3) An à odù che vignôna dles ipoteses poscibles por na strada de zirconvraziun a La Ila toless ma demez en pert le trafich dal zënter, olache la miù soluziun foss na strada de zirconvraziun che passass por Altin, olach'ara jiss da tachè ite la strada che vëgn da San Ciascian fora y da tò demez inçe na pert dl trafich che va y vëgn da chël païsc.

4) I cosc de realisaziun ciara te vigni caje fora bindebò alc por na soluziun ma parziala dl problem.

Chèstes conscidraziuns che é gnüdes portades dant dal inj. Gustav Mischi, direttur d'ofize dla Repartiziun provinciala dles strades nord-ost, à zënz'ater fat dubitè zacotan de presenc sôn la conveniënza de na strada de zirconvraziun y à porchël inçe descedè la discusciun denter le publich: n valgügn à dit de orèi a düc i cosc la strada, d'atri foss a ôna de azetè le trafich por evitè intervenc pesoç tl ambiënt y tla natöra, che é la maiù richèza de nosc raiun. Denter chisc ultimi nen n'él inçe stè de chi ch'à fat la proposta de mète a jì n sorvisc de trasport publich denter i païsc, ci che funzionèia dër bun tl Comun de Mareo por ejèmpl, che podess daidè tò demez zacotan d'auti, mioran la viabilitè. L'obietif da arjunje foss chël che i turisc, mo inçe la jënt dl post, messass podèi se spostè tl'Alta Badia zënza messèi tò ca l'auto. De chèsc vers podess inçe joè le mioramènt dl sorvisc di taxi.

Da ôna na pert à dantadöt les associazziuns turistiche y i operadus turistics dagnora sburlé por che l'Aministrazziun de comun ciafass na soluziun al problem dl trafich a La Ila, mo aladò di resultaç dl stüde che é gnü fat pòl ester che la strada de zirconvraziun ne sides nia la miù.

Ala fin messarà porchël le Comun tò la dezijiun, adöm cun la Provinzia da Balsan, sc'al é le caje de portè inant l'idea dla strada de zirconvraziun o sc'al é dami da chirì d'atres soluziuns, plü efizientes y cun n mënder cost, sides a livel economic sides por ci che reverda l'intervènt söl ambiënt. N plann general dl trafich, dla mobilitè, dles plazes y dles plazes da parch y dl'organisaziun di zëntri di païsc dl Comun, de chël ch'al é bele gnü baié plü gonot podess forsc te n te' caje portè n tòch inant.

La sozieté ARA TOBL da San Laurènz gestesc sègn inçe la sarenara da Sompunt. I berç che aldì denant laprò vëgn indere aministrà dala sozieté nòia dl Comun.



Fondaziun dla sozieté „Energia Alta Badia“

Tla sentada di 28 de novèmbër 2011 à le Consèi de Comun aprovè le statut dla sozieté nòia dl Comun che à inom „Energia Alta Badia - Sozieté Consortila a responsabilitè limitada“ cun la sènta a Badia.

Ara se trata en pratica dla trasformaziun dl vedl „Consorz por les canalizaziuns Alta Badia“ che aministrà la sarenara da Sompunt adöm cun i dui berç di comuns de Badia y Corvara che aldì laprò. Aladò dla lege provinciala nòia, sciöch'al é bele gnü dit te de plü ocajiuns, é la sarenara da Sompunt gnüda dada jò ala sozieté ARA Tobl da San Laurènz, gestida dala Comunità comprensoriala de Puster. La sozieté nòia, olache les cuotes é partides sò denter le Comun de Badia cun le 60% y le Comun da Corvara cun le 40%, aministrèia sègn spo ma plü i dui berç. Le Consèi d'aministrazziun é metü adöm da 3 mëmbri, olache trami i comuns à le dèrt de avèi a rota-

ziun de 5 agn 2 de sù rapresentanc laite. En pratica ôl di che sce le Comun de Badia à tratan chèsta pròma legislatòra 2 de sù rapresentanc laite y chël da Corvara ma un, saràl tla proscima legislatòra le contrar.

Denter i obietifs plü importanc dla sozieté „Energia Alta Badia“, che n'à nia fins de davagn, él inçe chël de laurè fora y realisè proieç por l'anuzamènt de fontanes d'energia alternatives en confrunt ai produc fac cun petròre, inçe adöm cun d'atri ènc publics locai. La sozieté se cruziarà inçe de portè inant dotes les ativitès che à da nen fà cun energies alternatives, dala realisaziun de implanç, ala produziun, al trasport y ala venüda, ponsan dantadöt al sfrutamènt dl'energia idroelettrica a desposiziun. Por arjunje sù fins po la sozieté nòia s'anuzé de düc i mesi y dles poscibilitès odüdes dant dal statut y che regolèia inçe la sozieté sciöche tara.



Iluminaziun da Nadè

La bela iluminaziun da Nadè che vëgn arjignada cà y metüda sò cun tröpes bries inçe te nosc Comun dess ma gnì lasciada tratan le tèmپ da Nadè, olache ara passenèia ite bun. Dedò déssera gnì tuta demez por respet devers dl ambiënt, por sparagné strom y inçe ciödiche ara stona sce ara vëgn lasciada inant. **Porchël invièia l'aministrazziun de Comun düc canç da tò demez les löms y les decoraziuns da Nadè anter i 10 de jenà dl 2012!**



L'ega é fontana de vita por dotes
les creatöres dla tera, y porchël
dèsson ciarè dl'ega.

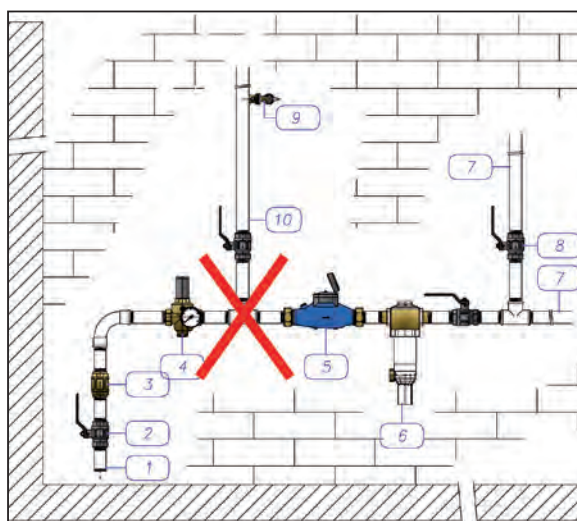
Regolamënt dl sorvisc por l'ega da bëre y laûrs de adatamënt

Scebëgn ch'al é feter dagnora stè ega assà por duc chilò da nos, él impò important ch'al vègnes ciarè lassura. Tan de valüta ch'ara é vèigon y aldon vigni dé tl radio y tla televijiun y porchël él inçe tres deplü normes y regolamënc che se dà jò cun l'anuzamënt dl'ega. A chësta manira mëss inçe le Comun de Badia se tigni y ciarè che duc i utënc se tègnes a ci che vègn scrit dant.

Aladò dla lege provinciala nr. 8 di 18 de jügn 2002 y dl decret dl presidënt dla Provincia nr. 12 di 20 de merz 2006 n'él nia legal da tachè ite l'ega dan i compedadus, ci che tröc fajò denant por avèi debann l'ega da bagné l'urt y i.i. La Provincia se damana porchël ch'al vègnes registré avisa döt le consum d'ega tl Comun de Badia.

Por chësta rajun à le Consèi de Comun bele aprovè tl 2010 le regolamënt nù por l'ega da bëre, aladò de chël ch'al mëss gni metü compedadus pro i resservars, sciöche pro vigni utënza (ciasa, hotel, majun, stala, mo inçe pro i fistis publics) a na manira ch'an sais avisa tan d'ega che vègn consumada y olà. Insciö ciàfon inçe fora sauri olache l'ega va a perde, sc'al é ros che strava y i.i. Porchël él inçe important da registré le consum d'ega tles majuns y tles stales, inçe sce l'ega ne vègn te chisc caji nia aratada.

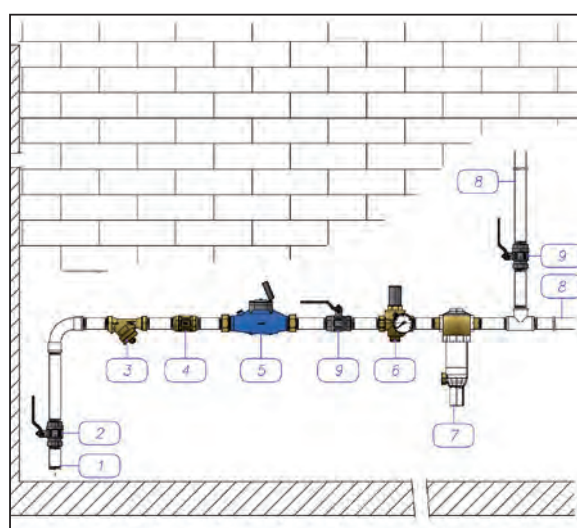
Le Comun s'impegnèia da controlé i compedadus dal'ega y da fà mète apost i implané olach'al gnò tachè ite ros dal'ega dan le compedadù por bagné l'urt, lavè i auti y i.i. A chi che mëss ciàmò se tachè ite tla condüta dl'ega da bëre, él le Comun che ti mèt a desposiziun i compedadus sciöch'ai



Liènda:

- 1 Condüta dal'ega prinzipala
- 2 Valvola prinzipala
- 3 Valvola antireflüs
- 4 Limitadù dla presciun
- 5 Compedadù
- 6 Filter dal'ega
- 7 Utënzes
- 8 Valvola da stlù l'ega
- 9 Descària di ros
- 10 Ega da bagné l'urt

Inçe l'ega da bagné l'urt mëss gni tacada ite do le compedadù y nia denant, sciöch'an vèiga tl dessëgn chilò dessura.



Liènda:

- 1 Condüta dal'ega prinzipala
- 2 Valvola prinzipala
- 3 Filter dal'ega PN16
- 4 Valvola antireflüs
- 5 Compedadù
- 6 Limitadù de presciun
- 7 Filter dal'ega
- 8 Utënzes
- 9 Valvola da stlù l'ega

Al ne po plü gni tachè ite degügn ros por l'ega da bagné l'urt y gnanca i ros dal'ega cuntra le me-defüch dan le compedadù dal'ega. Pro costruziuns nòies mëssel dai 1. de jenà 2012 gni tigni ite avisa chësc schema. Scinacajo pòl gni adorè n secundo compedadù ma por l'ega da bagné l'urt, por se sparagné de paiei la desgorta dles eghes fosces.

é preodüs dala normativa nöia y po porchël se damanè che ai ti vègnes paià. Chi che taca ite ros dal'ega dan le compedadù messarà fà cunt cun straufunghes pesoces da pert dl Comun che fajarà contro apostà. Düc i laùrs nezesciars da pert dl Comun y da pert di privac por che ara vais da registré döt le consum d'ega da bère tl raiun comunàl mësß gnì rovà anter jügn dl 2013. Al vègn porchël bele sègn perié bel do la colaboraziun de düc i zitadins.

Por verifiche le consum d'ega de vigni utënt pöl ince gnì apliché n pice aparat eletronic sön le compedadù, che trasmèt n segnal cun dotes les informaziuns che i operadus dl Comun po ciafè diretament sön computer tres funch. Chësc sistem po gnì damanè da düc, insciö n'è l'operadù che va a tò jö i datesc nia plü bria de gnì te ciàsa.

Sistems da lì i datesc



I aparac da apliché sön le compedadù dal'ega por le relevamënt eletronic tres funch dl consum d'ega ciàfon debann te Comun da forà 2012 inant.

EGA DA BÈRE: TERMINN IMPORTANT!

Vigni utënt mësß fà na autodetlaraziun

Anter i 31.01.2012 mësß vigni utënt dè jö te Comun (Ofize protocol) na autodetlaraziun olach'al informèia l'amministraziun comunala sön súa situaziun: da olà ch'al töl l'ega da bère, tan de compedadus dal'ega ch'al à, sc'al é ros che é ciàmò tacà ite dan le compedadù. Sce l'utënt à dötorela ros che é tacà ite dan le compedadù, o

ince sc'al à compedadus dal'ega plü co 8 agn vedli, mësßel detlarè ch'al lasciarà fà i laùrs nezesciars por mète apost súa situaziun anter jügn dl 2013.

Le formular por l'autodetlaraziun vègn menè fora dal Comun a vigni utënt. Sce zacai n'ess nia da le ciafè, poi le damanè do te Comun, a so muntèr

o ince al stüde da injinier ENAVIG – Energy Navigation da Corvara (tel. 346-8616130 – office@enavig.it), che ti sta do ai laùrs por mète apost la situaziun dl'ega da bère tl Comun de Badia aladò dles normes, dal lönesc al vëndres, dales 8 ales 12.

La misciun de „Posta eletronica certificada“ (PEC) y Abonamënt ala „newsletter“ dl Comun de Badia

Dai 1. de jügn dl 2011 à le Comun de Badia chësta na misciun de posta eletronica zertificada: **abtei.badia@legalmail.it**

* * *

Por gnì alsavèi les novitès dl Comun de Badia te n tēp real pòn se abonè ala „newsletter“ dl Comun, n sorvisc olach'al vègn menè n avis tres e-mail vigni iade ch'al vègn fora val' danü o d'interessant por la popolaziun. Les informaziuns y novitès vègn menades fora adüch iscriçite a discreziun dl'Aministraziun de Comun. Pors'abonè ala „newsletter“ bàstel jitesöl sit internet dl Comun www.comunbadia.it y tlichè sön le link apostà.

Errata corrige: Tl'ultimo EHO é gnü publiché le numer de telefonn falè dl scoaciàmin Guido Castlunger, che à ciafè la conzesciun por le sorvisc da scoaciàmin dal Comun de Badia da mètèman dai 21 d'agost 2011. Le dèr numer de telefonn é: 338/3560800.



www.fundbüro.it - www.oggettivotati.it

Chilò podèise ciafè cosses y ogec pordüs, che é gnüs ciafà y dà jö ti Ofizi di ogec pordüs de döt Südtirol.



Le rresservar da Verda y d'atri laûrs por l'ega da bëre a La Ila

Ti ultimi agn à le Comun de Badia portè inant laûrs importanc por rressanè de plü rresservars y les condütes dal'ega da bëre a La Ila. Le pröm proiet d'ampliament y rressanamënt dla rèi dal'ega è gnü fat dl 2004 dal inj. Wolfgang Plattner y defata do ân inçe metü man cun i laûrs. Al è naöta gnü rressanè l'implant olach'al vëgn pié sot l'ega dla fontana de Gherdenacia, da chëra ch'al vëgn fora 7 litri/secunt, le pozèt d'abinada y la condüta de coliamënt cun la vasca da Ruac.

Dl 2009 à le Comun spo lascè laurè fora danü le plann por mëte apost la rèi dal'ega dal inj. Fritz Starke, aladò de chël ch'an é spo jüs inant cun i laûrs y che é sègn en buna pert stluc jö. Sö Plaön él gnü realisé n gran rresservar dal'ega da bëre cun condütes che se taca ite pro trëi fontanes desvalies. Inçe a Ruac él gnü rressanè y ingrandì la vasca y al é gnü pié sot de plü fontanes che é gnüdes coliadés ala vasca tres condütes nòies.

Da d'aisciöda dl 2011 restël ciàmò da fà zacotan de laûrs tla zona da Verda, olach'al messà gnü rressanè cun urgënza la vasca y le coliamënt cun la fontana. Implü messâl gnü sistemè la condüta danter la fontana de Gherdenacia y la vasca da Ruac, deach'ara ne corespognò bele do püc agn da canch'ara è gnüda fata nia plü ala normativa, y al è inçe ciàmò da fà d'atri laûrs por mëte apost condütes che pordò o condütes vedles y sambëgn da despartì les eghe fosces d'ales blançes te condütes aposta. Dër important él stè da stlù jö le rressanamënt dla vasca da Verda che è dër en malester y ne corespognò de degun vers plü ales normes igieniches y sanitaes scrites dant. Le Comun à porchël inciarié naöta le stüde de injiniers Plattner da Porsenù da fà n plann de rressanamënt, dal punt d'abinada pro la fontana, ales condütes, ala vasca da Verda, y dedò él gnü metü man dl 2010 cun i laûrs, en pert dër ziti. Avisa porchël él inçe gnü damanè la consulënza dla geologa Sonia Pircher dl stüde Alpingeologie, che à dè indicaziuns implü sön co ch'al messà gnü laurè por ne danajè nia les fontanes. Le pröm ann él gnü rressanè les condütes y le pozèt olache l'ega vëgn

piada sot pro la fontana da Verda, da chëra ch'al vëgn fora danter 5 y 9 litri/secunt. Al é spo gnü fat danü la condüta de coliamënt danter la fontana y la vasca da Verda y implü na condüta de coliamënt danter la vasca da Verda y chëra da Ruac. Laprò él gnü abiné sò y pié sot na fontana nòia da 8 litri/secunt a Ruac, che po gnü anuzada sciöche rresserva d'invern, canch'al é manco ega. I laûrs che é gnüs fac dl 2010 à costè 1.328.883,74 euro indöt. Ti 2011 él spo gnü realisé la vasca nòia da Verda y le coliamënt cun le poz da Funtanacia, che po gnü tut ca sciöche rresserva implü por l'invern. I cosc por chisc ultimi laûrs é stà de 554.123,37 euro.



I esperc che à laurè fora i planns y ti é stà do ai laûrs che é gnüs fac pro la vasca da Verda: (dmc.) la geologa Sonja Pircher, l'ing. Fritz Starke, l'ing. Egon Pescollderung y l'ing. Gunnar Holzer.

Aladò di esperc y dl'esperienza fata te chisc agn sän che de forà él gonot pücia ega a desposiziun, avisa canche le debojëgn é de regola scialdi gran por i tröc sciori che é chilò te chël tēp. Cun le sistem nü che é sègn gnü realisé messassera jì da corì le debojëgn d'ega de döt le paisc da La Ila zēnza problems.



Cun le rressanamënt dla vasca da Verda ésun sta bugn de evitè ch'al jiss a perde de gran cuantitès d'ega, ci che à portè pro che le paisc da La Ila restass tratan la sajun 2009/2010 cun dër pücia ega. Tla fotografia vëigon la vasca vedla y dlungia la costruiziun nòia.



Tratan i laûrs de rressanamënt d'altonn dl 2011.



Les valvoles daite tla vasca nòia da Verda.

Desciaria de Col Maladët

I mëisc fora de sajun, chël ó dì de mà, jügn, otober y novëmber é la descíaria de Col Maladët daverta vigni pröma sabeda dl mëis, dales 8.30 ales 11.30; tratan la sajun turistica, de jenà, forà, merz, auri, messè, agost, setëmber y dezëmber éra daverta vigni sabeda dl mëis, dales 8.30 ales 11.30

Al vëgn racomanè de despartì avisa le refodam, chël che vëgn portè tla descíaria, mo inçe le refodam da tosser, l'öre adorè y i.i. deache al vëgn fat controì dër avisa sòn na certa cuantité de sac dal refodam da pert de ispeturs aposta menà dala Comunité Comprensoriala de Puster. Chësc é important por evité straufunges pesoces!

Plann de racoiüda dl öre adorè 2012

I teminns por la racoiüda de de gran cuantités d'öre adorè tl pröm semester de chësc ann tl Comun de Badia sarà le lõnesc, ai 02.04.2012, y le mertesc, ai 03.04.2012. I terminns por le secundo semester é le lõnesc, ai 08.10.2012 y le mertesc ai 09.10.2012. De mëndres cuantités d'öre po gni dades jö sö döt l'ann sö dala descíaria de Col Maladët, olach'al vëgn metü a de-sposiziun condles aposta. Por domandes, comunicaziuns y informaziuns pòn contatè la dita inciariada por la racoiüda „Dabringer recycling S.r.l.“ da Feldthurns al numer de telefonn **0472-979700** (fax 0472-979710).

PLANN DE RACOIÜDA DL REFODAM

	CIOMËNT DE REST		CIOMËNT DE REST DA PODËI REZICLÉ		REFODAM ORGANICH	
	Sac vërc		Bënes dal ciomënt (bidoni)		Bënes dal refodam organich	
	Fora de sajun	Tratan la sajun turistica	Fora de sajun	Tratan la sajun turistica	Fora de sajun	Tratan la sajun turistica
Lõnesc				●	●	●
Mertesc	●	●	●	●		
Mercui				●		●
Jöbia				●	●	●
Vëndres	●	●	●	●		
Sabeda				●		●



I orars de daurida dla descíaria de Col Maladët é:
dal lõnesc al vëndres, dales 8.30 ales 11.30

Notizies dales sentades de Junta

Sentada di 14.09.2011

La Junta à aprovè al'unanimité de paié fora les fatures straordinares por les prestaziuns y fornitöres chilò elenca-des por na spèisa de 323.756,52 euro indöt:

- Alfreider Raimondo: 17.518,02 euro por le sorvisc de desgorta dl refodam organich tl meis de messè 2011;

- SKS GmbH: 8.632,50 euro por avèi analisé les quantités de emiscius de fòm a San Ciascian da otober 2010 cina jügn 2011;

- Assoziaziun Turistica Badia: 104.745,44 euro sciöche licuidaziun dl 95% dla cuta de sojornanza dl 2010;

- Provincia Autonoma da Balsan – Rep. 29: 74.595,86 euro sciöche contribut por finanzié la canalisaziun – ann 2010 (art. 55 L.G. 18.06.2002, nr. 8);

- Electro Clara Sas d. Clara M. & C.: 2.393,38 euro por n cheder eletrich por la vasca da Glira;

- RGB Rech F.lli: 3.770,09 euro por i laürs da arjigné cà la plaza da San Ciascian por podèi l'asfaltè;

Arnaldo Crazzolaro Edilferramenta: 1.335,24 euro por bacheches da mèta tla biblioteca;

- Impianti Colfosco Spa: 163,20 euro por le trasport de n container che gnö adorè por i laürs de ampliament dl magazinn di stödafüch de Badia;

- Bodennah Geologen Jesacher & Pal-lua Geologi: 641,38 euro por laürs de sistemaziun dles rampes sura strada danter Costra – Grones y Aiarèi;

- Impianti Colfosco Spa: 8.673,80 euro por avèi fat sö n mür de peres, un di laürs preodüs por le ressanamènt dl raiun incër la roa de Costa a Badia;

- Ökoline Srl: 29.125,78 euro por la desgorta de refodam tl meis d'agost 2011;

- Studio Tecnico Ass.to Delazer: 2.448,00 euro por la planificaziun dl sistem cuntra le medefüch y la relaziun relativa por la ciasa de Comun;

- Comunità comprensoriala de Puster: 16.317,13 euro por le sorvisc de desgorta dl refodam tl meis d'agost 2011;

- Casa Bimbo – Tagesmutter ONLUS: 6.486,00 euro sciöche contribut da pert dl Comun por le meis de messè (aladò dla convenziun);

- Bernardi Alfonso & Figli Snc: 582,00 euro por n mebl da tachè sö le quant por la scolina da La Ila;

- Alfreider Raimondo: 23.021,40 euro por le sorvisc de desgorta dl refodam tl meis d'agost 2011;

- Bortolotti e Zanin Snc: 14.285,22 euro por avèi depènt la segnaletica orizzontala sön les strades comunales (ann 2011);



Por arferè jö le trafich a Pedraces y dantadöt ince por evité ch'al vègnes surpassè bele denant co rovè fora dl zènter él gnü slarié n momènt la strada y metü sö tofles che despartèsc le trafich. Por chi che va a pé déssel ester na segurèza implü.

- Aquaterm Srl: 5.336,12 euro pro material da adorè por le resservar da Costadedoi;

- Mayr Stefan – sistemaziuns esternes: 3.685,20 euro por laürs da sistemé le tretuar dlungia la plaza de dlijia da San Ciascian.

Al é gnü fat fora le prisc al meis che mäss gnü paié por i mituns scric ite ala scolina tratan l'ann 2011/2012. Les tarifes aprovades é de 57,00 euro por le pröm möt, de 38,00 euro por le secundo y de 35,00 euro por le terzo y d'üc i atri mituns dla medema familia che vègn eventualmènter ciàmò laprò. Al é ince gnü fat fora che le prisc che le personal dla scolina mäss paié por vigni past é de 2,70 euro (CVA laprò).

La Junta à aprovè de ti surandè a Nino Mura, Alois Lerchegger, Antonio Anvidalfarei, Luigi Pitscheider y Giorgio Corazzin l'inciaria por le laür da verdastrada por i mituns da scora dai 13.09.2011 cina ai 16.06.2012. La spèisa impegnada por chèsc sorvisc é de 2.926,00 euro indöt. Laprò él ince gnü fat fora de fà n'assicuraziun apostacuntra i risc de responsabilitè zivila en caje ch'al ess da gnü gaujè danns a d'atri o che i inciaria ess instèsc n dann.

Al é gnü aprovè l'offerta dla dita Miribung Snc de Miribung Guerrino & Co. por laürs de coliamènt dla forza eletrica por la vasca „La Parüa“. La spèisa aprovada é de 12.720,00 euro (CVA laprò).

REFEZIUN TE SCORA

I prisc por l'ann de scora 2011/2012

Al é gnü fat fora i prisc da paié por la refeziun te scora por l'ann 2011/2012. Les tarifes a pèis di geniturs di scholars dla scora mesana, dl istitut tecnich comercial y dl lizeum a La Ila che va ala refeziun é de 2,70 euro/past por le pröm möt, de 2,30 euro/past por le secundo möt y de 2,00 euro/past por le terzo möt o eventualmènter por i atri mituns dla medema familia che vègn ciàmò laprò. Le prisc por i insegnanc é de 2,70 euro canch'ai ne mäss nia cori le sorvisc da ciarè sura. Te chël caje ciafi la marèna debann. Por i mituns dles elementares de d'üc trèi i paisc dl comun é la tarifa a pèis di geniturs de 2,70 euro/past por le pröm möt, de 2,30 euro/past pro le secundo möt y de 1,80 euro/past por le terzo möt y d'atri mituns dla medema familia che vègn eventualmènter ciàmò laprò. Por n past frèit (panino) é la tarifa de 0,60 euro al iade.



Al é gnü fat fora de ti surandè al stüde technich Teconoplan da Porsenù la proietaziun dles infrastrutöres che resta da fà tla zona residenziala „Armuntarora 1“ – lot 3 – a San Ciascian. La spèisa aprovada é de 2.745,60 euro (contribut CNPAIA y CVA laprò).

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por la costruziun dles infrastrutöres tla zona d'espansiun „Armuntarora 1“ – lot 3 – a San Ciascian, aladò dla documentaziun presentada dal stüde TecnoPlan da Porsenù. Le cost aprovè por l'esecuziun di laürs é de 44.330,11 euro indöt.

Al é gnü aprovè la convenziun cun l'ostaria San Leonardo a Badia y cun l'ostaria Stella a La Ila, olache i scolars dles elementares de Badia y da La Ila po jì a marèna dui iadi al'edema. Le cost por le Comun é de 6,70 euro/past (4% CVA laprò). Al é spo ciamò gnü aprovè la convenziun cun le restaurant L' Fanà, olache i scolars dl ITC y dl lizeum va a marèna dui iadi al'edema, por n cost de 6,70 euro/past (4% CVA bele laprò). I scolars dla elementara da San Ciascian ciafa la marèna arjignada cà dales cöghes dla scolina.

Al é gnü aprovè de scrì fora i laürs por la costruziun dles infrastrutöres primares tla zona d'espansiun „Armuntarora 1“ – lot 3 – a San Ciascian, cun le critèr dl prisc plü bas. La soma de basa da scrì fora i laürs é de 35.377,29 euro + 1.000,00 euro por cosc de segurèza.

Sentada di 22.09.2011

La Junta à aprovè al'unanimité de paì fora les fatures straordinares por les prestaziuns y fornitöres chilò elenca-des por na spèisa de 37.617,71 euro indöt:

- Euroform K. Winkler Srl: 19.884,00 euro por atrezatöres y jüc por la scolina de Badia;

- Hellweger Günther: 800,70 euro por tòc de scorza da sterne fora tl parch dai jüc;

- HBPM: 2.676,96 euro por stüdi che é gnüs fac por l'ampliamènt dla ciàsa de Comun;

- Casa Bimbo – Tagesmutter ONLUS: 6.486,00 euro sciöche contribut por le mèis d'agost 2011, aladò dla convenziun;

- Impianti Colfosco Spa: 5.786,45 euro por laürs da trà jò la ciàsa de fraziun vedla a San Ciascian;

- Winkler Klaus: 1.983,60 euro por copies de tles da daurì les stanges pro les strades forestales dl raiun comun de Badia da ti mète a desposiziun dl Ispettor forestal da Bornech – Rep. 32.9.

Al é gnü aprovè de ti dè l'inciària al inj. Günther Schönegger da colaudè la statica pro le frabicat nù fat sò tla località Capanna Alpina, olach'al é gnü realisè tlosec y n'assosta por la racoiüda dl refodam. La spèisa aprovada é de 503,36 euro (contribut integratif y CVA laprò).

Al é gnü aprovè l'offerta dla dita Luigi Marchetti Srl por n computer por la scolina da San Ciascian. La spèisa aprovada é de 677,60 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè l'offerta dla dita TechnoAlpin Spa por dui idranc da tachè ite pro les condütes dal'ega dl Comun. La spèisa aprovada é de 2.359,50 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por mète apost la condüta dles eghes pazes dla vila de Costa a Badia. Le cost aprovè, che resultèia dala documentaziun presentada dal inj. Johann Röck dl stüde technich Plan Team Srl da Balsan, é de 62.822,01 euro.

Al é gnü fat fora de cumprè material por laürs da muntèr dala dita Aquatherm Srl da San Laurènz. La spèisa aprovada é de 2.639,06 euro (CVA laprò).

Sentada di 04.10.2011

Al é gnü aprovè l'offerta dla dita Luigi Marchetti Srl por na stampanta laser a corusc por la scolina da San Ciascian. La spèisa aprovada é de 713,90 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè l'offerta dla dita Aquatherm Srl da San Laurènz por material da muntèr. La spèisa aprovada é de 1.803,84 euro (CVA laprò).

Al é gnü fat fora de ti surandè ala dita Impianti Colfosco Spa l'inciària por le sorvisc da desaparè y ingiarè ti paisc da San Ciascian y La Ila, y sc'al é debojègn incè a Badia, tratan l'invern 2011/2012. Les tarifes aprovades é de 162,00 euro/h por la pachera, de 95,00 euro/h por le camion da menè demez la nòi, de 21,00 euro/m³ por le saurun (da jì a s'al tò tla ciavara), de 27,50 euro/m³ por le saurun (sc'al vègn condüt adalerch). La spèisa sciazada y aprovada por le sorvisc é de 65.000,00 euro (CVA laprò).

Sentada di 20.10.2011

La Junta à aprovè al'unanimité de paì fora les fatures straordinares por les prestaziuns y fornitöres chilò elenca-des por na spèisa de 210.087,19 euro indöt:

- Adang Hubert: 4.740,00 euro por la costruziun de na baraca dal refodam y na sì a San Linert;

- R.G.B. dei Rech F.lli: 8.523,00 euro por deplü laürs da asfaltè strades y plazes;

- Ökoline Srl: 14.538,90 euro por la desgorta de refodam tl mèis de setèmber 2011;

- Comunità comprensoriala de Puster: 16.317,13 euro por la desgorta de refodam tl mèis de setèmber 2011;

- Bettiol Srl: 19.970,35 euro por laürs daite pro la caserma di Carabinieri a La Ila;

- Decor Srl: 5.430,66 euro por laürs de restrotoraziun pro le local di ministranc de Badia;

- Irsara Luigi: 1.800,00 euro por la pitöra sön mür sura l'entrada dl local di ministranc;

- Kiwanis Club Bornech: 1.500,00 euro por na figöra de brom de Sant Ujöp da Oies;

- MGIB de Castlunger Alfred: 18.921,01 euro por laùrs de manutenziun straordinaria pro la scolina da La Ila y la scolina da San Ciascian;

- Interessënza Vijinanza Armentarola: 7.172,16 euro sciöche retüda de spëises por asfaltè la plaza dl lift de Piz Sorega;

- Winkler Johann: 120,00 euro por l'instalaziun de n ró da desdlacè les sales de tèt pro la scolina da La Ila;

- MGIB de Castlunger Alfred: 21.659,64 euro por laùrs de manutenziun straordinaria pro les scores elementares da La Ila y San Ciascian;

- Castlunger Srl: 984,76 euro por baratè fora finestres dla palestra da La Ila;

- P.M.B. Sas: 20.000,40 euro por aredamënt dla caserma di Carabinieri a La Ila;

- Impianti Colfosco Spa: 5.627,08 euro por laùrs pro le resservar Villa Erika-Anvi a Badia;

- Impianti Colfosco Spa: 1.675,97 euro por laùrs de manutenziun dl parch dai jüc dan la scolina da San Ciascian y dan la scolina de Badia;

- Tyrolplast Snc: 1.536,66 euro por material da adorè por laùrs pro i resservars;

- Aquatherm Srl: 865,69 euro por material por resservars;

- Pizzinini Corrado: 6.000,00 euro sciöche indenité por la lerch che la vasca dal'ega nöia a Verda tol fora sön so terac (indenité preodüda dala lege);

- Gaidra de Jakob Schuen: 93,00 euro por tòc da tachè sò les cultrines tla scora elementara da La Ila;

- Verginer Srl: 10.800,00 euro por laùrs da mète jö les condütes dales eghes blançes a La Ila, localitè Plöten;

- GiochHotel Srl: 435,00 euro por ambreles da mète tl parch dai jüc dla ciäsa di pici a San Linert;

- Obojes Markus: 441,90 euro por plantes da sentè fora tl parch dla ciäsa di pici;



Insciö ciarâ ciämò fora la ciäsa de Comun ai pröms d'otober. Le bun tēmp che é stè en chësc altonn a lascè fà y i laùrs defora ia é gnüs rovà. Al resta ma plü da rovè i laùrs daite, mo incè dailò éson rovà a bun punt.



Insciö ciara fora la ciäsa de Comun do ch'ara é gnüda ampliada y restrotorada. Cun la fin dl ann gnaràl spo incè daurì l'ofize nü dla posta che vëgn spostè da olach'al è cà te ciäsa de Comun.

- Impianti Colfosco Spa: 4.816,90 euro por banc da se sentè metüs do strada danter Anvi y Oies;

- Impianti Colfosco Spa: 7.392,16 euro por laürs de sistemaziun dla strada che condüj pormez al Residence alla Cascata;

- Alfreider Raimondo: 13.495,92 euro por le sorvisc de desgorta dl refodam organich tl mëis de setëmbër 2011;

- Irsara Antonio: 726,00 euro por les brëies da fà la porta nòia dla scolina da La Ila;

- Innova Srl: 5.341,75 euro por sè da sterne sòn strada pro l'invern 2011/2012;

- Kastlunger inj. Maurizio: 9.161,15 euro por la redaziun dl plann dles infraströtöres dla zona residenziala San Ciascian III.

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por arferè jö le trafich sòn la SS 244 tl zën-ter da Pedraces y limitè insciö le prigo por chi che va a pé y passa la strada. Aladò dla documentaziun presentada dal arch. Osvald Valentini amunta le cost sò a n total de 38.929,89 euro danter laürs da apaltè y cosc por la segurèza.

Al é gnü fat fora de ti surandè ala dita Vaja Srl i laürs da adatè la strada tl zën-ter da Pedraces por arferè jö le trafich y miorè la segurèza por chi che va a pé. La spèisa aprovada é de 41.929,21 euro (CVA y cosc de segurèza laprò).

Al é gnü aprovè l'oferta dla dita Electro Ladinia Snc por la cumpra de na dlaciara da mète te un di apartamènc sura la vedla biblioteca a San Linert. La spèisa aprovada é de 344,85 euro (+ 21% CVA).

Al é gnü aprovè le verbal de acordanza di prisc nüs por la realisaziun di tlosec y de n'assosta por la racoiüda dl refodam tla localitè Capanna Alpina. Aladò dla documentaziun nòia arjignada ca dal arch. Sigrid Piccolruaz aumènta les spèises por la realisaziun dl frabicat de 4.690,48 euro. L'import de cuntràt cun la dita Clara Costruzioni Srl da San Martin amunta porchèl sò a n total de 127.220,90 euro (+ CVA).

Al é gnü fat fora de ti surandè al inj. Antonio Manco l'inciària da colaudè le sistem cuntra le medefüch do la restoraziun dla ciàsa de Comun a Badia.

La spèisa aprovada é de 1.205,55 euro (contribut integratif y CVA laprò).

Al é gnü aprovè l'oferta dla dita Intercom Srl por na mascinn da ingiarè les strades de comun tratan l'invern. La spèisa aprovada é de 17.908,00 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè le stat y le cunt final, sciöche incè le zertificat de esecuziun regulara di laürs pro la canalisaziun dl rü tla localitè Pantansarè a Pedraces. Aladò dla documentaziun arjignada ca dal inj. Herbert Lanz resultèiel na spèisa de 53.388,34 euro (CVA laprò). I laürs é gnüs fac dala dita Impianti Colfosco Spa da Calfosch.

Al é gnü fat fora de ti lascè fà ala sozietè Agenzia CasaClima Srl la zertificaziun ciàsa tlima „B“ por la ciàsa de Comun, do ch'al sarà stlüt jö i laürs de ampliament y de ressanamènt dl frabicat. La spèisa aprovada é de 834,90 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè de arlungé cina ai 31.10.2012 le contrat cun la dita Ökoline Srl da Bornech por la racoiüda despartida dl refodam y la desgorta dles lavadöres. La spèisa sciazada aladò de ci che é gnü paié l'ultimo ann (175.386,02 euro) y che é gnüda aprovada é de 215.000,00 euro.

Al é gnü aprovè le stat y le cunt final, sciöche incè le zertificat de esecuziun regulara di laürs de ressanamènt dl abinadù prinzipal dles eghe pazes, dlungia la strada danter San Ciascian y La Ila (al km 3,10 dla SP 37, dlungia la strada de zirconvallaziun da San

Ciascian). Aladò dla documentaziun arjignada ca dal inj. Maurizio Kastlunger amunta la spèisa sò a 8.261,58 euro (CVA laprò).

Sentada di 27.10.2011

Al é gnü aprovè le stat y le cunt final, sciöche incè le zertificat de esecuziun regulara di laürs por la canalisaziun despartida dles eghe blançes y eghe fosces tla zona residenziala A2 „San Ciascian III“. Aladò dla documentaziun presentada dal inj. Maurizio Kastlunger amunta la spèisa sò a n import de 36.957,49 euro (CVA laprò).

Al é gnü fat fora de ti surandè a Werner Valentin le sorvisc da desparè les strades comunales y interpoderales tratan l'invern 2011/2012. Le camion Unimog ti vègn metü a desposiziun dal Comun. La spèisa preodüda por la sajun é de 9.680,00 euro (CVA laprò).

Sentada di 08.11.2011

Al é gnü aprovè l'oferta dla dita Aquatherm Srl por material da muntèr. La spèisa aprovada é de 1.490,87 euro (CVA laprò).

Sentada di 17.11.2011

Al é gnü aprovè l'oferta dla dita Vitralux Srl por döes saradöres por la ciàsa de Cultura a La Ila. La spèisa aprovada é de 1.408,32 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè le proiet esecutif por le ressanamènt y la trasformaziun dla canalisaziun moscedada da La Ila te
va inant a plata 13



Atira daite dala Capanna Alpina à le Comun realisè sòn grunt de vijinanza na costruziun olach'al é gnü metü ite seles y iadedò les bènes dal ciomènt por ch'ara vais da mantignì döt le raiun n pù' plü nèt, avisa olache le parch natural mèt man.

Variazion al bilanz de previjiun 2011

aprovada dal Consèi de Comun tla sentada di 28.11.2011

ENTRADES	
Entrades - Titul I-II-III	
Tribuc - adizionala consum forza eletrica	6.900,00 €
TOSAP	500,00 €
Contribut dala Provinzia por l'adoranza dl ladin tl'aministrazion comunala	600,00 €
Agricoltora - Contribut dala Provinzia por les strades	700,00 €
Scolines - Contribut dla Provinzia por la gestiun y la cumpra de material didatch	3.902,00 €
Marcé - tarifes	2.100,00 €
Fić por anuzamënt dles eghes	19.874,87 €
Dërc de secretariat	636,00 €
Fić atifs sön i frabricac (mëndra entrada)	-37.925,00 €
Entrades dal tàì ordinar de lëgns ti bosć de comun	15.045,00 €
Retüdes y recuperamënc desvalis	16.000,00 €
Entrades aladò dl art. 9, coma 2, dl DL nr. 78/2010 (detrata sön lordo sura 90.000,00 euro)	1.500,00 €
Total entrades (titul I-II+III)	29.832,87 €

Entrades - Titul IV	
Venüda de grunc a San Ćiascian (zona residenziala A)	18.900,20 €
Venüda de grunc a Badia (vërt agricul)	69.230,00 €
Retüda de spëises da privać por l'urbanisaziun primara y secondara dla zona „San Iaco“ a San Linert	34.637,15 €
Entrades da straufunghes por violaziuns da frabiché	13.444,00 €
Contribut suraprò por l'aredamënt dla scolina de Badia	12.650,00 €
Retüda de spëises da privać por l'urbanisaziun primara dla zona „Plaön“	7.300,00 €
Total entrades (titul IV)	156.161,35 €

Entrades - Titul V	
Detrates previdenziales y assistenziales personal de Comun	10.000,00 €
Detrates IRPEF personal de Comun	10.000,00 €
Total entrades (titul V)	20.000,00 €

ENTRADES INDÖT	205.994,22 €
-----------------------	---------------------



SPËISES	
Spëises corëntes - Titul I	
Indenitës ai aministradus	-3.000,00 €
IRAP	-255,00 €
Segreteria generala	-5.000,00 €
Aministrazion generala (paiamënc, straordinars, contribuć a pëis dl Comun, Laborfonds, IRAP)	-12.400,00 €
Aministrazion generala - premies de produtivité al personal por l'ann 2011	7.000,00 €
Patrimone immobiliare (paiamënc, contribuć a pëis dl Comun, IRAP, manutenziun ordinara de frabricac y atrezatöres)	-8.218,00 €
Ofize tecnich (contribuć a pëis dl Comun, Laborfonds, retüdes desvalies, IRAP)	-1.500,00 €
Manutenziun ordinara de frabricac y atrezatöres	1.000,00 €
Prestaziuns de sorvisc desvalis	1.125,00 €
Contribuć por sorvisc, funziuns y festes de dlijia	500,00 €
Dërc de secretariat che ti speta al secretër	429,30 €
Dërc de secretariat che ti speta ala Provinzia	63,60 €
Cutes desvalies a pëis dl Comun	500,00 €
Polizia de Comun (paiamënc, retüdes desvalies, contribuć a pëis dl Comun, Laborfonds, IRAP)	-3.150,00 €
Scolines (paiamënc, straordinars, retüdes desvalies, contribuć a pëis dl Comun, Laborfonds, IRAP)	-4.850,00 €
Alimënc por la refeziun dla scolina	2.000,00 €
Scora mesana (paiamënc, contribuć a pëis dl Comun, IRAP)	3.250,00 €
Sorvisc desvalis por la scora y refeziun	1.011,28 €
Biblioteches (paiamënc, contribuć a pëis dl Comun, Laborfonds, TFR)	-600,00 €
Biblioteches (spëises de scialdamënt)	-1.000,00 €
Spëises de scialdamënt por ciasas dles uniuns	2.000,00 €
Contribut por ativitës culturales	3.500,00 €
Spëises de scialdamënt dla nodadoia	5.000,00 €
Contribuć por ativitës sportives	1.500,00 €
Retüda de contribuć por operes de urbanisaziun	2.803,74 €
Viabilité (paiamënc, straordinars, retüdes desvalies, contribuć a pëis dl Comun, Laborfonds, IRAP)	-5.600,00 €
Viabilité (spëises de scialdamënt, telefonn, penzinn y manutenziun di auti y de d'atri mesi)	23.100,00 €
Viabilité (spëises por giara, sè dla strada y da desparè)	16.230,63 €
Viabilité (fić passifs por servitüs de passaje)	1.010,00 €
Proteziun zivila (spëises de scialdamënt y manutenziun ordinara de frabricac y atrezatöres)	2.350,00 €
Spëises y contribuć desvalis tl ciamp sozial	100,00 €
Cumpra de tasces ecologiches	2.200,00 €
Fond de rerserva (contribuć passifs)	-2.579,00 €
Total spëises (titul I)	28.521,55 €

Titul II - Investimënc	
Cumpra de mebli y atrezatöres y manutenziun straordinaria dla Ćiasa de Comun	15.720,00 €
Manutenziun straordinaria scolines	11.691,50 €
Cumpra de mebli y atrezatöres y manutenziun straordinaria dles scores elementares	7.162,00 €
Mebli y atrezatöres y manutenziun straordinaria dla scora mesana	3.207,00 €
Manutenziun straordinaria implanć sportifs	14.166,00 €
Urbanisaziun primara dla zona d'espansiun San laco	21.002,15 €
Urbanisaziun primara dla zona d'espansiun Plaõn	7.300,00 €
Manutenziun y costruziun de strades y plazes	37.384,02 €
Realisaziun dl tretuar La Ila Alta - Funtanacia	7.480,00 €
Spëises por elaboraziun dl stüde sura le svilup turistic	18,00 €
Iluminaziun publica - ampliament	370,00 €
Costruziun/cumpra frabricat por caserma di Carabinieri	3.243,00 €
Cumpra, costruziun y manutenziun de frabricac	55,00 €
Proteziun zivila - punt de Costa	3.089,00 €
Costruziun y manutenziun resservars dal'ega	17.557,00 €
Ressanamënt dl rü dlungia la sarenara de Badia	11.953,00 €

Spëises por la realisaziun de seles ite dala Capanna Alpina	1.815,00 €
Cumpra, costruziun y manutenziun de frabricac (Ćiasa di pici - Badia)	-5.800,00 €
Spëises da spostè la linia dl telefonn tla loc. Pescol	60,00 €
Total spëises (titul II)	157.472,67 €

Titul VI	
Detrates previdenziales y assistenziales personal	10.000,00 €
Paiamënt detrates IRPEF personal	10.000,00 €
Total spëises (titul IV)	20.000,00 €

SPËISES INDÖT	205.994,22 €
----------------------	---------------------

Avanz economic da denant	2.023,91 €
Entrades corëntes	29.832,87 €
	31.856,78 €
Spëises corëntes	29.323,53 €

Avanz economic do la variaziun	2.533,25 €
---------------------------------------	-------------------

na canalisaziun despartida por les eghes blanćes y les eghes fosces – lot 1 – punt de coliamënt „Funtanacia“. La spëisa aprovada che resultëia dala documentaziun presentada dal inj. Maurizio Kastlunger é de 457.851,22 euro indöt.

Al é gnü aprovè le stat y le cunt final, sciöche inće le certificat de esecuziun regulara di laürs daite (lot 2) pro la caserma di Carabinieri a La Ila, che é gnüs fac dala dita Bioc Bau Srl da San Martin. Aladò dla documentaziun arjgnada ca dal direttur di laürs arch. Karl Heinz Castlunger amunta la spëisa sò

a 703.264,47 euro indöt (CVA laprò). Al é gnü fat fora de ti surandè ala dita Impianti Colfosco Spa le laür da instalè n implant che filtrëia i rais ultraviolec por garanti la cualité dl'ega da bëre tla vasca „La Parüa“ a Badia. La spëisa aprovada é de 23.321,98 euro indöt.

Al é gnü aprovè le verbal de acordanza di prisc nüs por la costruziun dl punt de Costa. Aladò dla documentaziun arjgnada ca dal stüde Plan Team Srl resultëiel n preventif de spëisa de 2.091.649,94 euro indöt, olache la soma por laürs da apaltè è de

1.531.532,53 euro. Cun la documentaziun tecnica-cualitativa de varianta nòia presentada dal direttur di laürs inj. Johann Röck vëgnel sparagné 40.817,94 euro sön i laürs che vëgn fac dala dita Cimolai Spa da Pordenone.

Al é gnü aprovè de ti paié fora 300.000,00 euro ala Frazziun da San Ćiascian sciöche antizipaziun por la cumpra di locai nüs, da adorè sciöche ofizi dl'Assoziaziun Turistica, tla Ćiasa nòia de fraziun olach'al é inće gnü realisé la sënta destacada dl Museum Ladin.



Deach'al é stè n bel altonn zënza frëit y zënza nëi à i laürs pro le punt de Costa nü podü jì inant zënza interuziuns, mo an n'é impòne nia rovà tan inant ch'an ess orü. Al resta ciamò cotagn de laürs da fà y bunamënter saràra impormò ti proscimi mëisc tan inant ch'an po passè sura punt ia.

Contribuc a Uniuns y Assoziaziuns tl 2011

DLIJA/CORS

Cor dles Jones Badia "Philia"	550,00 €
Cor di mituns Kyrios	550,00 €
Cor di ëi Badia	550,00 €
Terzet Soreghina	200,00 €
Cor de dljia da San Ćiascian	1.000,00 €
Cor de dljia da La Ila	1.000,00 €
Cor de dljia de Badia	1.000,00 €
Cor de dljia de Badia	5.000,00 €
Cor d'ëres Kërygma	775,00 €
Ministranc de Badia	258,00 €
Ministranc da La Ila	258,00 €
Ministranc da San Ćiascian	258,00 €
Pinzimonio Vocale	258,00 €
Badia Events	550,00 €
Cūra da San Ćiascian <i>Contribut straordinar por manutenziun dla dljia</i>	8.976,56 €
Cūra de Badia <i>Contribut straordinar por l'orghe nū</i>	30.000,00 €
Soma dljia/cors	51.183,56 €



CULTURA

Badiamusica	2.500,00 €
Bal Popolar Val Badia	550,00 €
Bal Popolar Val Badia <i>Contr. straordinar por cumprè cioi dla troht da ël</i>	2.729,00 €
Union confaruns Badia <i>Contribut straordinar por cumprè na iesta</i>	5.000,00 €
Grup "Böhmische" Badia	550,00 €
Mùjiga de Badia	2.600,00 €
Mùjiga da La Ila	2.600,00 €
Mùjiga da San Ćiascian	2.600,00 €
Mùjiga di jogn di païsc da La Ila, Corvara, Calfosch y San Ćiascian <i>Contribut straordinar</i>	1.500,00 €
Orchestra Val Badia <i>Contribut straordinar por conzerç</i>	500,00 €
Union Musighes Val Badia	516,00 €
Union Ladins Val Badia	775,00 €
Union Ladins Val Badia <i>Contribut por la publicaziun dla cronica dla Val Badia "Sas dla Crusc 2011"</i>	3.121,34 €
Union Maestri Ladins	516,00
Union Teater Badia	500,00 €
Union Teater La Ila	500,00 €
Consëi Cultural	10.000,00 €
Lois Rottonara da La Ila: <i>Contribut straordinar por la stampa dl catalogh de sùes operes</i>	1.000,00 €
Paul Videsott d'Al Plan: <i>Contribut straordinar por le proiet "Storia dla leteratöra ladina"</i>	1.500,00 €
Daria Valentin de Badia <i>Contr. straor. por ativité culturala (Tru cultural)</i>	3.500,00 €
SOMA CULTURA	43.057,34 €



SPORT	
Amisc di Ćiavai Val Badia	150,00 €
Hockey Club Alta Badia	1.500,00 €
Ice Club Alta Badia	1.500,00 €
Sci Club Ladinia Alta Badia	3.000,00 €
Sci Club Ladinia Alta Badia <i>Contribut straordinar por la cumpra de n pulmin</i>	5.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (paslunch)	1.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (paslunch) <i>Contribut straordinar-Coppa Europa de paslunch</i>	5.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (paslunch) <i>Contribut straordinar - Coppa Italia de paslunch</i>	5.000,00 €
Tennis Club Ladinia	516,00 €
Club Rodes Val Badia	1.549,00 €
Uniun chidlé La Ila	500,00 €
Uniun paipësc Badia	516,00 €
Uniun Sport (Amat.) Alta Badia	3.000,00 €
Uniun Sport (Amat.) Alta Badia: <i>Contr. straordinar por la manutenziun dl Ćiamp dal sport</i>	7.189,40 €
Uniun Sport Amatoriala Badiasport	1.000,00 €
Uniun Sport Amatoriala Badiasport <i>Contribut ordinar por "Tour de Sas"</i>	2.500,00 €
Uniun Sport Amatoriala Badiasport <i>Contr. straordinar por spëises de manutenziun</i>	1.350,00 €
Uniun Sport La Ila/sez. Volley	250,00 €
Uniun Sport La Ila/sez. Calcio	250,00 €
Uniun Sport San Ćiascian	1.000,00 €
Uniun Sport San Ćiascian <i>Contribut straordinar por mête jö n tepih de erba sintetica tl Ćiamp dal sport</i>	8.969,00 €
Lia da Munt Ladinia - Cai Val Badia	775,00 €
RC Club Ladin	250,00 €
Golf Club Alta Badia - ativité por i jogh	250,00 €
Contribut por incuntada di 25.09.2011 tla ütia de Gherdenacia	1.500,00 €
SOMA SPORT	53.514,40 €



TURISM	
Assoziasiun Turistica	18.593,00 €
Assoziasiun Turistica	46.785,00 €
Assoziasiun Turistica <i>Contribut por abelimënt di païsc</i>	24.000,00 €
Assoziasiun Turistica <i>Contributstraordinar por spëises da fà nëi sòla pista da paslunch (50%)</i>	10.000,00 €
Alta Badia Events ASD <i>Contribut straordinar gara de orienteering</i>	5.000,00 €
Comité gara copa dl monn	20.000,00 €
Comité "Maratona dles Dolomites"	25.000,00 €
Comité "Maratona dles Dolomites"	5.000,00 €
SOMA TURISM	154.378,00 €



INFRASTRUTTURE	
Comitè de gestiun "Ciasa J.B. Rinna"	7.000,00 €
"Pic museo ladin" a San Ciascian	31.000,00 €
SOMA INFRASTRUTTURE	38.000,00 €

ARTEJANAT	
Assoziaziun di artejans <i>Contribut straordinar por l'incuntada di artejagn en ponsiun a Corvara (2011)</i>	1.500,00 €
SOMA ARTEJANAT	1.500,00 €

AGRICOLTÖRA	
Bauernbund <i>Contribut por romenè sò strades forestales</i>	2.500,00 €
Comun da La Val <i>Contribut straordinar por la sistemaziun dla strada Furnacia - Armentara</i>	2.000,00 €
Assiguraziun di tiers <i>Paiamënt d'assiguraziun</i>	10.329,00 €
Jonëza da paur Badia	550,00 €
Paurs <i>Contribut por le trasport di tiers te munt</i>	1.549,00 €
Uniun paurs comun Badia	516,00 €
Uniun paurs comun Badia <i>Contr. straordinar por le rait de San Linert 2010</i>	2.500,00 €
Uniun patrones da paur comun Badia	500,00 €
Uniun patrones da paur comun Badia <i>Contribut straordinar por cumprè na mascinn da fà pasta</i>	2.500,00 €
Uniun paurs da bisces Val Badia	114,00 €
Seziun Ladinia - Apicolturs	250,00 €
Seziun Ladinia - Apicolturs <i>Contribut implü 2011</i>	150,00 €
SOMA AGRICOLTÖRA	23.458,00 €



PROTEZIUN ZIVILA	
Stödafüch de Badia	5.000,00 €
Stödafüch da La Ila	6.000,00 €
Stödafüch da La Ila <i>Contribut straordinar por atrezatöres</i>	24.175,00 €
Stödafüch da San Ċiascian	5.000,00 €
Stödafüch da San Ċiascian <i>Contribut straordinar por atrezatöres</i>	9.534,53 €
Aiüt Alpin Alta Badia	3.000,00 €
SOMA PROTEZIUN ZIVILA	52.709,53 €



ĆIAMP SOZIAL	
Sorvisc ai Jogn Val Badia	10.074,00 €
Sorvisc ai Jogn Val Badia <i>Contribut por l'Isté deboriada</i>	2.384,00 €
Sorvisc ai Jogn Val Badia <i>Cuota anuala</i>	10,00 €
Sorvisc ai Jogn Val Badia <i>Contribut straordinar musical "Cuntra löm"</i>	1.334,00 €
Aziun Telethon	300,00 €
Club alcolisc en tratamënt	1.000,00 €
Grup volontariat Val Badia	550,00 €
KVW Badia	775,00 €
KVW La Ila	775,00 €
Assoziaziun dles vitimes dla vera	516,00 €
Medicus Comicus	258,00 €
Südtiroler Kinderdorf da Porsenù	413,00 €
Uniun ëres Badia	500,00 €
Uniun ëres La Ila	500,00 €
Uniun ëres San Ċiascian	500,00 €
Uniun ëi San Ċiascian	500,00 €
Arbeitsgemeinschaft für Behinderte	516,00 €
Schira jonila Badia	258,00 €
Schira jonila La Ila	258,00 €
Schira jonila San Ċiascian	258,00 €
Schira jonila y ministranc San Ċiascian	250,00 €
Grup di jogn Badia	258,00 €
Grup di jogn La Ila	258,00 €
Grup di jogn San Ċiascian	258,00 €
Assoziaziun neores - Ċiamena dal quant La Ila	200,00 €
Assoziaziun "Trendy"	230,00 €
Raiun sozial Val Badia <i>Contribut de spëises por le sorvisc</i>	633,03 €
Zënter por families	500,00 €
SOMA ĊIAMP SOZIAL	23.766,03 €



SOMA INDÖT	441.566,86 €
-------------------	---------------------

nightliner: Coliamënt dla Val Badia cun la Val de Puster y la Val d'Isarch

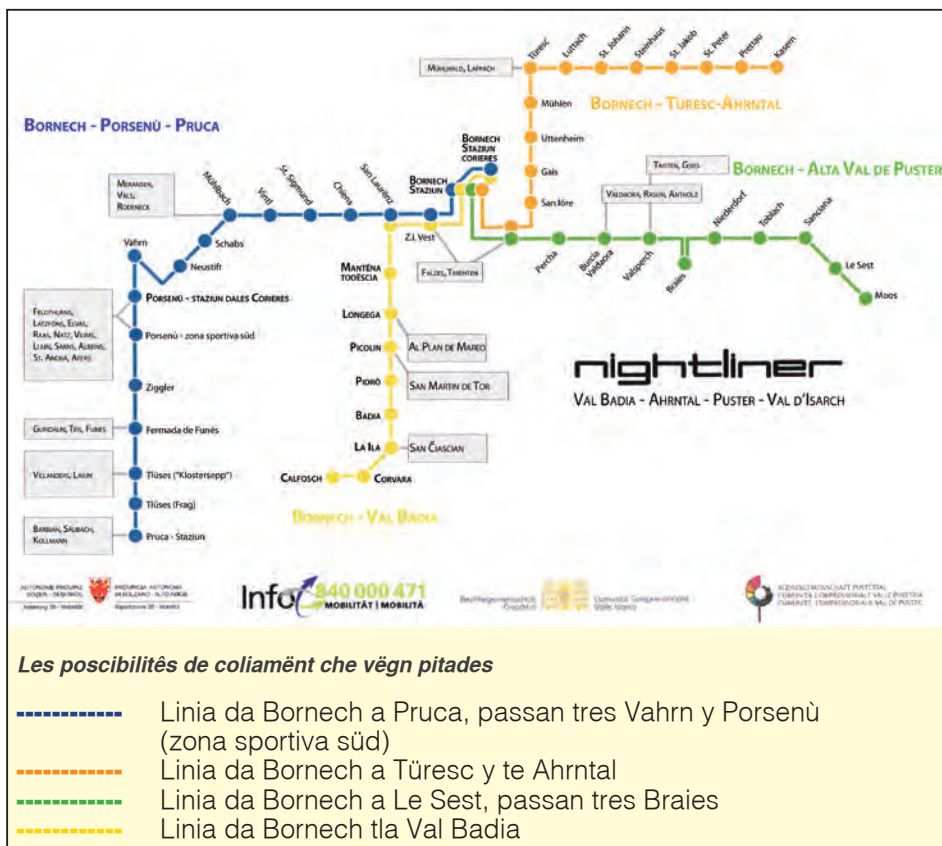
Da d'aisciöda â la Provinzia da Balzan, adöm cun les Comunitês comprensorials de Puster y dl Isarch, invié ia n sorvisc de trasport public che va de nôt tratan i fins dl'edema, denter tröpes discusciuns sön i aspec positiifs y chi negatiifs de chësc sorvisc. Porchël s'â incë i promoturs resservè de valuté do n tēmp de proa sce fà jì inant le sorvisc o no. An à intratan odù che l'iniziativa é jüda bun y che an é stà bugn de evité inzidenc sön strada, de chi ch'al nen n'è stè cotagn ti ultimi dezzenns. Y avisa sön la basa de chësc resultat positiif, él gnù tut la deziun de lascè jì inant le „Nightliner“, n sorvisc por düc i jogh che va ion fora da sèra óina d'aurì 2012: al é na poscibilitè comóta y che costa püch por ester plü sigüsc sön strada la sabeda de nôt.

Le Nightliner colieia düc i païsc da Calfosch óina ite insom Ahrntal y da Pruca óina sò insom Puster: fora por les valades pàssel n gran bus de ligna y i païsc plü dales perts fora vëgn colia cun de mëndri pulmins che va inant y zoruch.

Les poscibilitès de coliamënt che vëgn pitades:

- Linia da Bornech a Pruca - ara passa tres Vahrn y Porsenù (zona sportiva süd)
- Linia da Bornech a Türesc y te Ahrntal
- Linia da Bornech a Le Sest (ara passa tres Braies)
- Linia da Bornech tla Val Badia

Por i païsc destacà dales linies prinzipales él poscibilitès de coliamënt cun: Al Plan, San Martin, La Val, San Ciascian - por ci che reverda la Val Badia - y cun Falzes, Terenten, Gsies, Mühlwald, Lappach, Vals, Meransen, Rodeneck, Viums, Natz, Raas, Elvas, Lijun, Afers, St. Andrä, Latzfons, Funés, Teis, Gufidaun, Villanders, Barbian y Laiun. Deplü informaziuns sura le sorvisc dl Nightliner y sura d'atri orars di bus che colieia la Val Badia cun les valades vijines pòn ciafè sot a www.nightliner.bz.it.



Les poscibilitès de coliamënt che vëgn pitades

- Linia da Bornech a Pruca, passan tres Vahrn y Porsenù (zona sportiva süd)
- Linia da Bornech a Türesc y te Ahrntal
- Linia da Bornech a Le Sest, passan tres Braies
- Linia da Bornech tla Val Badia

BORNECH - VAL BADIA				VAL BADIA - BORNECH			
Raiscia-Plan Corones	20.55	23.35	2.15	Calfosch	19.35	22.15	0.55
Born. Tschurtschentaler	21.00	23.40	2.20	Corvara	19.43	22.23	1.03
Zona industrial vest	21.05	23.45	2.25	La Val	19.51	22.31	1.11
San Laurënz	21.09	23.49	2.29	Badia	19.58	22.38	1.18
Mantëna todëscia	21.13	23.53	2.33	Pidrò	20.06	22.46	1.26
Longega	21.21	0.01	2.41	Picolin	20.12	22.52	1.32
Picolin	21.28	0.08	2.48	Longega	20.19	22.59	1.39
Pidrò	21.34	0.14	2.54	Mantëna todëscia	20.26	23.06	1.46
Badia	21.42	0.22	3.02	San Laurënz	20.31	23.11	1.51
La Val	21.49	0.29	3.09	Zona industrial vest	20.35	23.15	1.55
Corvara	21.57	0.37	3.17	Born. Tschurtschentaler	20.40	23.20	2.00
Calfosch	22.05	0.45	3.25	Raiscia-Plan Corones	10.45	23.25	2.05

TARIFES

lade singul	2,50 €
Cherta por dōta la nôt	4,00 €
Cherta por 10 nōts (cherta personala da ne podèi nia trasferì)	25,00 €

NIGHTLINER VAL DE PUSTER Y VAL D'ISARCH

LA SABEDA DE NÔT DAI 26 DE NOVEMBER ÓINA AI 28 D'AURÌ 2012

WWW.NIGHTLINER.BZ.IT



Ergobando, na iniziativa por mituns y geniturs

Da jì da üsc ite se sènton atira saurì, amesa n bel grup de umes che s' la cunta y n tlap de mituns che salta y fej la belaita. Tla pratica se tratera de dui locai che é gnüs metüs a desposiziun tla ciasa dles uniuns a La Ila Alta, olache geniturs y mituns de püch mëisc cina 5 agn s'incunta vigni vëndres domisdé, dales 15 ales 17. „Ergobando“ é na iniziativa inviada ia chësc altonn dal Comitè por la parité de oportunitès, cun l'aiüt y la colaboraziun de zacotan de umes che à vöia de passè adöm le domisdé cun d'atres umes y cun sü pici mituns. Sambëgn é düc i geniturs y i mituns de dōta l'alta Val Badia, da La Val cina Calfosch, dër bel invià da gnì a stè adöm, dantadöt te chisc dis frëic da d'invern, olach'an ne sa val iade nia cis ci fà ...

**Düc i geniturs y i mituns de dōta
la Val Badia è dër bel invià
da gnì a stè adöm!**

Ai mituns ti sàl bel da podèi stè adöm y fà damat. Por i proscimi iadi se stüdia n valgönes umes bele fora val' idea olache düc podess fà para, mituns y geniturs. Inçe sce i mituns po passè adöm val' ora de jüch, fössel impò dèrt che la uma o le pere foss inçe presënc, dantadöt sce i mituns é ciamò dër pici.

Por le dagnì oress les ères y jones che à invié ia l'iniziativa mëte sò na dërta assoziaziun por jì inant cun chësta ativitè te na manira n pü' plü ofiziala y por ciahè inçe n reconescimènt da defora. Mo chësta n'é naōta nia la prioritè. Plü important él che tröc o tröpes fejes para y ch'al ti sais bel da stè adöm, ai mituns y ai geniturs, y da passè n pü' de tēmp a fà la belaita y a s' la gode cina che i mituns é pici.



„Ergobando“ é na strotöra olache geniturs y mituns s'incunta por passè n domisdé deboriada, danter i jüc y en buna compagnia, vigni vëndres, dales 15 ales 17.

La „Ćiamena dl quant da mituns“

La Ćiamena dl quant da mituns é na stada buna idea de Cristina Stampfer da La Ila che à atira cialé le sostègn da pert dl Comitè por la parité de oportunitès dl Comun de Badia, che s'è spo inçe cruzié che l'idea podess gnì concretisada. Insciö él gnü metü a desposiziun dui locai tla Ćiasa dles uniuns a La Ila Alta, olache düc pò jì vigni vëndres, dales 14 ales 16, a dè jö quant da mituns o a se chiri fora val' tòch de quant por sù mituns cina i 14 agn. Val' iade pòl capitè ch'al sides inçe quant por plü de gragn.

Les 12 voluntares che dèida al momènt pro chësta iniziativa se crüzia de chiri fora le quant ch'an po ciamò adorè, le dotorëia sò sc'al ô ester, y le mèt fora ch'al pè oramai de jì te na dërta botèga, cun la sóra desfarènzia che le quant é chilò debann, o cuaji. Chèl ô di che vignun o vignöna che se töl para un o de plü tòc de quant pò dè valch de buna man. Les ofertes abinades adöm ti vègn spo menades a miscionars o monies che laöra tles misciuns, por daidè i mituns dl terzo monn. Cina ségn él gnü sostegni initiatives a bëgn de mituns dl'Etioopia y dl'India.

La Ćiamena dl quant da mituns pïta inçe la poscibilitè de dè jö d'ater patüc da mituns, sciöche jüc, bagheli, popes, pereli o de vëne inant chëstes cosses. Al é inçe na tòfla a desposiziun, olache düc chi ch'ò pò scrì sò ói ch'ai chîr o ói ch'ai ess da dè cà,



La Ćiamena dal quant da mituns é daverta vigni vëndres domisdé, dales 14 ales 16, tla Ćiasa dles uniuns a La Ila Alta. Düc chi che à interès pò dè jö quant da mituns o gnì a s'an chiri fora ...

insciö él i interessà che po spo se fà inant.

Le Comitè por la parité de oportunitès y les voluntares che à fat pié ia chësta bela iniziativa reingraziëia dotes les

umes che à daidè cina ségn, con-dujon quant de sù mituns che ères n'adorà nia plü, zënza de chèl ch'ara ne foss mai jüda da fà pié ia la cossa. Al vègn invié düc cancé da daidè para inant y vigni volotar o voluntara che oress inçe daidè para ativamènter sarà dër bëgn odü o odüda.

Por informaziuns plü avisa pòn cherdè sò Cristina Stampfer da La Ila al numer de telefonn 0471-844612 (da misdè o da sèra).

„Ćiamena dl quant da mituns“:
vigni vëndres, dales 14 ales 16,
a dè jö quant da mituns o a se
chiri fora val' tòch de quant
por sù mituns cina i 14 agn.

Raiun sanitar da Bornech

Vazinaziuns por i mituns y i jogn

Le Raiun sanitar da Bornech lascia alsavèi che da novèmber 2011 inant vègn les vazinaziuns por i mituns y i jogn de dōta la Val Badia fates regolarment tles sèntes destacades dl Raiun sanitar a Picolin y a Pedraces.

Chisc é i dis y i orars de daurida:

**PICOLIN - Sènta dl Raiun sanitar
str. Picolin 48:**

vigni 1., 3. y 5. JÖBIA
dl mëis dales 14.00 ales 16.00

**PEDRACES Sènta dl Raiun sanitar,
str. Pedraces 57:**

vigni 2. y 4. JÖBIA dl mëis
dales 14.00 ales 16.00.



I ambulatori por les vazinaziuns ne dess nia ma ester n punt de referimènt por mituns y jogn, mo por dōta la polaziun dla Val Badia, deache inçe les porsones adultes pò jì dailò a re-novè les vazinaziuns.

I invié da jì a se lascè vaziné vègn menà fora dal Sorvisc por l'igièna y la sanité publica dl Raiun sanitar da Bornech. Por le terminn da se lascè fà la vazinaziun mësson se prenòtè danfora por telefonn, cherdan sò le numer 0474 58 65 42.

Por d'atres informaziuns podèise contatè le primar dl Sorvisc por l'igièna y la sanité publica, la doturia Dagmar Regele, cherdan sò le numer de telefonn 0474 58 65 30.



I representanc dles musighes y di cors de döt le comun mostra les onoranzas ch'ai à podü pié do.

Festa dl volontariat

Por le bëgn dla comunità

En ocajiun dl „Ann dl volontariat 2011“ à l'Aministraziun dl Comun de Badia orü rengrazié dotes les uniuns y les associazions, culturales, soziales, sportives, y düc i voluntars che dà ca tröp de so tēmp lēde por n so ideal y dantadöt por le bëgn dla comunità.

Ai 26 de novēber él porchël gnü organisé tla Čiasa de Cultura a La Ila na manifestaziun olach'al é gnü alzè fora i voluntars y le sorvisc ch'ai fej, zēnza chël che tröpes ativitēs restass sön tru.

L'ombolt laco Frenademetz à rengrazié por cunt dl'Aministraziun co-

munala düc cané chi che fej y à fat valch voluntariamēter por le bëgn dla comunità y insciö incē siur degan laco Willeit. Le dotur Giuseppe Di Marino à spo tignì n referat cört dal titul „Elogio del volontariato“. Le jonn Alex Pitscheider de Badia à portè na testimonianza de so ann de sorvisc da volontar pro la Crusc Blancía che é stè n'esperienza bela y particolare che ti à dè para tröp por la vita. Simon Kostner à alzè fora n valgügn de bi aspec dl volontariat y incē chi n pü' manco bi cun na picia raprezentaziun teatrala che à dēr plajü.

Ala fin ti él spo gnü surandè da pert dl Comun na onoranza a vigni uniun y associazion de volontariat che à sūa sēnta tl comun de Badia y denant co stlù jö él ciamò gnü trat ala niza i numeri dla lotaria. Chi che é gnüs trac fora po jì na sēra a cēna cun l'ombolt o cun un di assessurs de comun.

Döta la manifestaziun é gnüda moderada cun savèi da Lois Kastlunger y dedò él ciamò gnü organisé n buffet por stè n pü' adöm danter voluntars de vigni cīamp y categoria.



L'ombolt ti surandà les onoranzas ai representanc dles uniuns sportives dl comun.

Inaodaziun dl frabricat nū dla Ćiasa de palsa

Dan da pūch él gnū inauguré, do plū agn de laūrs, la Ćiasa de palsa nōia a San Martin. Le Comun de Badia à tut pert ala realisaziun corian les spēsies che ti spetà ai comuns dla Val Badia en proporziun ala popolaziun de vignun. Tla pratica ó chēsc dī che la maiū pert dles spēsies a pēis di comuns é gnūda corida avisa dal Comun de Badia.

A vigni manira se tratera de n bun investimēt, da ponsē dantadōt ai berbesc y ales mēdes de tēmp che n'ē nia plū bugn o bunes de se fà le guern y à debojēgn de assistēza. La Ćiasa de palsa a San Martin à al momēt 67 ghesć. L'etē mesana dī ghesć é incēr i 75,5 agn por i ēi y i 81,6 agn por les ēres. Le ghest plū jonē à 59 agn y chēl plū vedl nen n'ā 97. Chisc berbesc y chēstes mēdes é stades adinfīt tl Hotel Diamant cīna dan da pūch y incē por ēi él stē bel da podēi jī ite tl frabricat en pert restrotorē y en pert fat sō daldōt nū.

I colauradus dla Ćiasa de palsa s'āoda che chēsc mudamēt dēides incē le bēgnester mental dī berbesc, ch'ai sciafiēies plū saurī da stē en compāgnia y che ai pois avēi gonot la buna lōna. De chēsc vers él gnū dīt plū iadi,



La Ćiasa de palsa da San Martin porta l'inom de Sant Ujöp Freinademetz, n sant che à dedichē sūa vita al proscimo.

incē en ocājiun dl'inauguraziun, che al é porchēl incē important che la Ćiasa de palsa sides tl zēnter dl paīsc, deache i berbesc dess incē avēi l'ocājiun da vire inant cun la comunitē y amesa la comunitē, incē sc'ai é te Ćiasa de palsa. Chēsc s'āoda sambēgn incē i aministradus di comuns che à sostegnī cun trōpa convinziun la realisaziun dla Ćiasa de palsa nōia.



Le Landeshauptmann Luis Durnwalder, l'assessor Florian Mussner y le presidēt dla Ćiasa de Palsa Hans Pescoller taia la vēta en ocājiun dla festa d'inauguraziun.

S.O.S. Zebra

L'educaziun a n dēr
comportamēt sōn strada

Al é dōtaorela ciamō trōc automobilisć che ne s'archita nia dan les strisciores pedonales, porchēl à le Departimēt por i laūrs publics dla Provinzia indō invīe ia cun le mēteman dla scora l'aziun de sensibilisaziun „SOS Zebra“.

I gragn placac pro les architades dles corieres daidarà i mituns y chi che va cun l'auto da se recordē ch'al é da mēte averda. L'aziun de sensibilisaziun „SOS Zebra“ é porchēl na iniziativa importanta por l'educaziun a n dēr comportamēt sōn strada. La jēnt impara da mēte n pū' plū averda sōn strada, dantadōt daimprō o sōn les strisciores pedonales, olach'al sozēd dōtaorela ciamō de bur inzidēnc, deache chi che va a pé n'ā tl caje de n inzidēt degōna proteziun.

Intratan él incē bele gnū menē fora na brosciūra informativa aposta sōn l'argomēt por ladin. L'intenziun é



chēra de sensibilisē la jēnt y da la informē sura les situaziuns de prigo che po gnī a s'al dē olache porsones passa ia la strada. La campagna de sensibilisaziun y d'informaziun dess gnī fata cun l'aiūt y le sostēgn di comuns, dles scores

y dles assoziaziuns che se dà jō cun porsones plū vedles, por sconē dantadōt i scolar y la jēnt atempada che vēgn aratà danter les categories plū al prigo.

Ai comuns ti él bele gnū scrit dant critērs studià fora aposta por fà les strisciores pedonales cun dōtes les tōfles y les indicaziuns che alda laprō, por evitē danfora altamo na pert di prighi.

Tla brosciūra ti vēgnel indere splighē sciōch'an dess se comportē a chi che va a pé y adora les strisciores pedonales da passē ia la strada. Te na manira scēmpla, che va bun sides por i mēndri che por la jēnt atempada, vēgnel splighē sciōche chi che va a pé y chi che va cun l'auto à da se comportē por evitē degrazies. Laprō vēgnel incē dē informaziuns sōn cī che le Sorvisc por les strades fej dōt por schivē i inzidēnc sōn les strisciores pedonales.

Dōtes les porsones interessades, dantadōt i insegnanc y i acompagnadus, de porsones atempades che n'ess nia ciamō ciafē la brosciūra po incē s'la descīariē jō de internet, jon ite sot a www.provinzia.bz.it/junta/junta-provinziala/mussner y s'la stampē fora instēsc.



Gran Ander de Germano Irsara & Co. S.n.c.	Proiet por l'ampliamënt cualitativ dl eserzize „Gran Ander“ sön la p.ed. 113 C.C. Badia, str. Runcac 29	Badia
Frenademez Caterina	Proiet por trà jö y fà sö danü na ciasota sön la p.f. 4014 – loc. Störes	San Ciascian
Interessënza Murin – Pralongià	Proiet por la manutenziun y da asfaltè la strada da rovè pomez al lüch de Sorega	San Ciascian
Camping Sas Dlacia S.r.l.	Proiet por restrotoré y ingrandì le frabicat de sorvisc dl camping Sas Dlacia söla p.ed. 1282 y p.f. 4171/4, str. Sciarè 11	San Ciascian
Crazzolaria Elisabetta	Proiet por ingrandì stala y majun söla p.ed. 1336 C.C. Badia a La Ila – loc. Boscdaplan	La Ila
Rossini Lucia, Thurner Andreas	Proiet de varianta por la costruiziun de na ciasa d'abitaziun por öna na familia sön le lot „G2“ dla zona d'espansiun „Plaön“ söla p.f. 3235/5 C.C. Badia a La Ila	La Ila
Schanung S.r.l.	Proiet por l'ampliamënt cualitativ dala pert cuntra süd y laürs de restrotoraziun daite, cun istalaziun de n implant fotovoltaich pro le Hotel Cristallo söla p.ed. 1024/1 C.C. Badia a La Ila, str. Verda 3	La Ila
Ferrari Giovanni	Proiet de varianta en sanatoria por i laürs da trà jö y fà sö danü le frabicat söla p.ed. 1568 y p.f. 3410/2, 3463/4 C.C. Badia a La Ila – loc. Funtanacia	La Ila
Sponata S.a.s. de Castlunger Werner & Co.	Proiet por l'ampliamënt dla ütia „Sponata“ söla p.f. 3193/14 y p.ed. 1789 C.C. Badia – loc. Sponata	Badia
Feichter Sylvia	2. proiet de varianta por la costruiziun de na ciasa d'abitaziun nöia söles pp.ff. 3235/3 y 3235/4 C.C. Badia tla zona d'espansiun „Plaön“ a La Ila	La Ila
Crazzolaria Ulrike	Domanda de autorizaziun por realisé na terassa dan la ciasota söla p.f. 3995 C.C. a San Ciascian – munt de Störes	San Ciascian
Assoziaziun Turistica Badia	Proiet por la realisaziun de drenajes de bonificaziun de trèi tòc dla pista da paslunch söles pp.ff. 4146/1, 4147/1 y 4174/2 – loc. Sciarè	San Ciascian
Vittur Andreas	Proiet por avalué fora na pert de n pre söla p.f. 4136/1 – loc. Pre de Costa	San Ciascian
ACEAT Badia S.r.l.	Proiet por l'istalaziun de n implant fotovoltaich sön le tèt dla Ciasa di picci söla p.ed. 715, str. San Linert 14	Badia
Comun de Badia	Proiet de varianta por la restrotoraziun y l'ampliamënt dla Ciasa de Comun söla p.ed. 1400 y p.f. 961, str. Pedraces 40	Badia
Comun de Badia	Proiet de varianta por l'ampliamënt dl magazinn di Stödafüch de Badia söles p.ed. 1724 y pp.ff. 1514/1, 1545/1 y 1545/2, str. San Iaco 10	Badia
H3G S.p.a. da Trezzano	Proiet preliminar y definitiv por configuré danü l'implant de trasmitënza bele esistënt söla p.f. 3867 C.C. Badia	San Ciascian
Comun de Badia	Proiet por arferè jö le trafich y mioré la viabilité tl zënter da Pedraces, strada 244, söla p.f. 961 y p.ed. 1400 C.C. Badia	Badia
Alpine Hotel Ciasa Lara S.a.s. de Rinna Rosa & Co.	Proiet de varianta por la realisaziun de n tèt por le parchè dl „Alpine Hotel Ciasa Lara“ söla p.ed. 2166, str. Altin 9	La Ila
Pitscheider Otto	Proiet por mète jö te tera döes bots dal gas (GPL), da 3.000 y da 5.000 litri, por la „Ütia Bamby“, söla p.ed. 1875 y p.f. 3629 C.C. Badia	San Ciascian
Interessënza Valgiarëi	Proiet por le ressanamënt y la manutenziun dla strada interpoderala „Valgiarëi – Andrac“	Badia
Schanung S.r.l.	Domanda de podëi lascè jö material d'escavaziun söla p.f. 3508/1 – loc. Verda	La Ila
Pitscheider Otto	Domanda de aprovaziun danü por la costruiziun de na majun söles pp.ff. 2981 y 2982 C.C. Badia	La Ila
Castlunger Karl Heinz, Pletzsch Antjesusann	Proiet de varianta por la costruiziun de n frabicat residenzial tla zona d'espansiun „Boscdaplan IV“, lot „B2“, söla p.f. 1252/11	La Ila
Comun de Badia	Proiet por la costruiziun de na plaza da parchè söla p.f. 3050/1 C.C. Badia – loc. Boscdaplan	La Ila
Plaut Timothi Crispin Loy	Proiet de varianta por trà jö y fà sö danü na ciasa d'abitaziun, cun spostamënt dla cubatöra tl vèrt agricul dles p.ed. 45/1 y 45/2 y p.f. 376 C.C. Badia – loc. Pescol	Badia
Planinschek Mara	Proiet de varianta por la costruiziun de na unità abitativa alisirada söl lot „G4“ dla zona d'espansiun „Plaön“ söla p.f. 3240/1 C.C. Badia	La Ila
Irsara Otto	Proiet por l'istalaziun de na bot dal gas GPL (sostituziun) söla p.ed. 259 C.C. Badia, str. Cíalaruns	Badia
Valentini Goffredo	Proiet por trà jö y fà sö danü na ciasota söla p.f. 3966 C.C. Badia – loc. Bioch	San Ciascian
Pension La Flu Sas de Crazzolaria Maria & C.	Proiet por fà sö danü la sì incër l'eserzize „Pension La Flu“ söla p.ed. 1208 C.C. Badia, str. Boscdaplan	La Ila
Piz Sorega S.a.s. de Tasser Andrea & C.	Proiet por la realisaziun de n tèt sura l'entrada de sorvisc dl eserzize „Piz Sorega“ söla p.ed. 1169 y p.f. 3855/3 C.C. Badia – loc. Piz Sorega	San Ciascian



Agreiter Marisol, Pizzinini Ulrich, Frontull Maria Luise, Pescoller Dietrich	Proiet de varianta por la realisaziun de dôes unitès abitative alisirades söl lot „B“ – p.f. 1559/18 C.C. Badia, zona d'espansiun „San Iaco“	Badia
Frenademetz Giacomo	Proiet por la restrotoraziun daite y mudaziun dl anuzamënt di locai d'alzada a tera dla ciása d'abitaziun sôla p.ed. 1145 C.C. Badia, str. Anvi 69	Badia
Dalleaste Christine	Proiet por l'istalaziun de n implant fotovoltaich sôn le têt dla ciása d'abitaziun bele esistêta sôla p.ed. 2123 C.C. Badia, str. Fisti 9	Badia
Pescollerungg Egon, Vijinanza Costadedoi	Proiet por trà jö y fà sô danü n tiac dala lëgna sôla p.f. 4711/3 C.C. Badia – loc. Costadedoi	San Ciascian
La Fradora Sas de Pescollerungg Christian & Co.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl Hotel La Fradora sôla p.ed. 900/1 y p.f. 4729/4 C.C. Badia, str. Costadedoi 21	San Ciascian
Irsara Alfredo	Proiet por trà jö y fà sô danü le frabicat sôn la p.ed. 41 C.C. Badia – 3. lot – recostruziun dla P.M. 3 dla p.ed. 41 C.C. Badia sôla p.f. 342 C.C. – loc. Pescol	Badia
Crazzolaro Paola	Proiet por trà jö y fà sô danü la ciása d'abitaziun sôla p.ed. 551/1 y pp.ff. 4420/1, 4464/3 y 5353/4 C.C. Badia, str. Frëina 49	San Ciascian
Anvidalfare Christian, Crazzolaro Karin	Proiet de varianta en sanatoria por la costruziun de n mür de sostëgn sôla p.f. 1559/10 C.C. Badia tla zona d'espansiun „San Iaco“, lot „D“	Badia
Ciampai Sas de Norbert Valentini & Co.	Proiet por l'ampliamënt dla terassa y costruziun de na baraca dales liagnes pro la ütia „Ciampai“ sôla p.ed. 1823 y pp.ff. 3805/4 y 3947/5 C.C. Badia	San Ciascian
Gasser S.a.s. de Gasser Stefano & Co.	Proiet por spostè la rampa d'azès al garage dl frabicat sôla p.ed. 1252 y p.f. 1250/49 C.C. Badia tla zona d'espansiun „Plan dla Siëia“, str. Colz 24	La Ila
Irsara Andreas, Irsara Ivan	Proiet por mudé la destinaziun de anuzamënt de locai, da berstot a apartamënt da afité a sciori, tl frabicat sôla p.ed. 1156 C.C. Badia, str. Ciansins 10	La Ila
Pezzedi Christoph, Pezzedi Isidoro	Proiet de varianta por la costruziun de dôes ciases d'abitaziun tla zona d'espansiun „Costadedoi 1“ sôla p.f. 4831/1 C.C. Badia	San Ciascian
Irsara Giovanni	Proiet por l'ampliamënt dla majun sôla p.ed. 55 y p.f. 500 C.C. Badia – lüch de Jusciara	Badia
Wieser Francesco	Proiet da trà jö y desmostraziun dla cubatöra dl frabicat sôla p.ed. 987 C.C. Badia – Pre de Vi	San Ciascian
Auto Alta Badia S.r.l., Raiffeisen Landesbank Südtirol	Proiet de varianta por la realisaziun de n salf d'esposiziun de auti cun na unitè abitativa che taca laprò sôles pp.ff. 1117/1, 1117/2 y 1118/3 C.C. Badia tla zona artejanala „Ciaminades II“	Badia
Hotel Bel Sit S.a.s. de Sorà Guerriero & Co.	Proiet de varianta por la restrotoraziun daite de ciamenes tla pröma alzada dl eserzize „Hotel Bel Sit“ sôla p.ed. 1076 C.C. Badia, str. Punt da Bos 20	La Ila
Findolomit S.r.l., Todini Luisa	Proiet de varianta por trà jö y fà sô danü na ciása d'abitaziun sôla p.ed. 1059 C.C. Badia, str. Micurà de Rü 33	San Ciascian
Canins Claudio, Canins Luigi, Lasta Waltraud	Proiet de varianta por l'ampliamënt dl frabicat residenzial sôla p.ed. 1063 y 1425 y pp.ff. 1145/1, 1145/3, 5233/13, 1118/2 y 5233/16 C.C. Badia, str. Damez 20	Badia

Proscimes riuniuns dla Comisciun dl frabiché

Terminn da dè jö i proieć	Data dla riuniun dla Comisciun
17.01.2012	01.02.2012

Udiënzes dl ombolt y di assessurs dl Comun de Badia

Ombolt Iaco Frenademetz

Vize-ombolt Klaus Castlunger

Assessuria Edith Dapoz

Assessor dr. Elmar Irsara

Assessor dr. Elmar Castlunger

Assessor Gustav Rudiferia

Assessuria Roberta Rinna-Mellauner

Lönesc, mercui y vëndres
dales 10.00 ales 12.30
Lönesc dales 11.00 ales 12.30
Lönesc dales 11.30 ales 12.30
Mercui dales 8.00 ales 9.00
Vëndres dales 11.30 ales 12.30
Lönesc dales 10.00 ales 11.00
Lönesc dales 16.00 ales 17.00



Les udiënzes di assessurs suraindicà vëgn tignides sôn apuntamënt da fissé cun
l'ofize protocol pro la segreteria Claudia Campeï (tel. 0471 838222 - 0471 839642)

Udiënza

L'Assessor Provinzial
dr. Florian Mussner
tëgn súa udiënza
en vëndres, ai **27 de jenà 2012**
dales 11.00 ales 12.00 tla Ciása
de Comun.

